

## COMPETENCIAS DOCUMENTALES PARA ESTUDIANTES DE SECUNDARIA: BÚSQUEDA, EVALUACIÓN Y CITACIÓN DE FUENTES DE INFORMACIÓN

En los diversos proyectos colaborativos de **Red Escolar** invitamos continuamente a que los equipos de estudiantes realicen investigaciones documentales como parte de las actividades sugeridas en cada etapa. Pero, ¿cómo ayudar a los participantes en su búsqueda de datos y fuentes? ¿Cómo saber cuáles fuentes son propicias? ¿Cómo validarlas?

En primera instancia, la labor del docente es fundamental. En la medida que los profesores se involucren en estos procesos mediante su orientación y acompañamiento, el procedimiento será mucho más confiable y seguro para alcanzar los fines educativos que perseguimos.

En segundo lugar, les ofrecemos este manual con consejos para optimizar esta búsqueda, selección y validación.

### I. SUGERENCIAS: CÓMO DESARROLLAR HABILIDADES PARA TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN EN FUENTES DOCUMENTALES

Desde un punto de vista académico, las principales habilidades a fomentar entre los estudiantes para buscar, analizar, y emplear fuentes documentales son las siguientes.

Capacidad para:

- **Reconocer** sus necesidades de información, tanto como determinar la naturaleza y la cantidad de información que requerida.
- **Acceder** de manera eficiente a la información. Saber dónde y cómo buscar.
- **Evaluar** de forma crítica la información y las fuentes de donde procede, para integrarlas en sus investigaciones eficazmente y que a la par les ofrezca la oportunidad de construir conocimientos.
- **Usar** la información de manera eficiente con vistas a alcanzar objetivos concretos, tanto individualmente como dentro del equipo.
- **Comprender** y **aplicar** las consideraciones metodológicas para citar información y construir fichas bibliográficas

Bajo estos parámetros, los estudiantes deberán ser aptos para que una vez encuentren, analicen y evalúen la fuente, puedan utilizarla en su investigación y con sus palabras explicar los conceptos revisados, resolver y esquematizar problemas de acuerdo a los objetivos previos que se plantearon, en su caso reformarlos, sintetizar la información de diversas fuentes y adquirir un discurso propio acerca del tema investigado.

Para ello, a continuación describiremos cuatro fases en este proceso que como esquema pueden ser útiles:

#### **PRIMERA FASE:** preparación de la investigación

1. *Elaboración de objetivos y delimitación del tema: qué investigar, para qué y hasta dónde.*

El equipo junto con los profesores determinan cuáles son las metas que pretenden alcanzar en su investigación. Por ejemplo, hablar sobre las características de Saturno para describir su tamaño, distancia media al Sol y a la Tierra, periodos rotacionales, etcétera.

Aquí, el objetivo general gira alrededor de una acción concreta: describir las características físicas. Y también sobre un sujeto de estudio preciso: El planeta Saturno.

Los propósitos particulares nos indican el alcance de la investigación. En este caso, serían conocer datos e informaciones que además de recabar tales particularidades (distancias, medidas, rasgos) permitan una comparación que resulte en aprendizajes significativos. Nos referimos a equipararlos por ejemplo con los mismos de nuestro Planeta.

Los objetivos ya nos ayudan en la tarea de establecer límites a la investigación y viceversa. Pero no está demás que estas fronteras se redefinan constantemente de modo que el profesor pueda evaluar bajo criterios preestablecidos los alcances académicos del trabajo de los jóvenes, así como para adecuar al nivel deseado las exigencias del trabajo.

## *2. Planeación del trabajo: cómo alcanzar los objetivos*

Una vez determinados los objetivos y los límites, el siguiente paso es proyectar el trabajo necesario para alcanzar nuestros fines.

Esta planeación también requiere de la intermediación del profesor con sus estudiantes, pero también involucra la creatividad y propuestas de los mismos miembros del equipo, lo cual produce un compromiso personal y colaborativo en torno a la dinámica construida entre el maestro- equipo y sus integrantes.

## *3. Las primeras búsquedas*

Una vez que se tienen claros los objetivos, los límites y las formas de la investigación, podemos comenzar a buscar fuentes de información, que incluso pueden ser compendios bibliográficos; es decir, listados con fichas sobre fuentes ya revisadas por otros autores, que normalmente incluyen descripciones o resúmenes del contenido, y cuyos temas versen sobre temas afines.

### **SEGUNDA FASE:** búsqueda de información

Esta fase es mucho más sencilla cuando se tienen claros todos los elementos de la etapa anterior.

Entonces, la búsqueda se realiza por temas y objetivos.

Si seguimos con el ejemplo anterior, alguno(s) de los miembros del equipo podrían buscar, analizar y evaluar diversas fuentes sobre las distancias medias de Saturno al Sol y a la Tierra. Y tratarán de encontrar cuáles son estas distancias, por qué se les denominan "medias", cuáles son sus unidades de medición (Km. o unidades astronómicas), y para significarlas, de igual forma deberán comprender sus símiles con las de nuestro planeta e incluso desarrollar comparaciones explicativas.

De igual forma, se recomienda realizar fichas de trabajo para cada fuente, que resuman e incluyan la información más relevante de acuerdo a la planeación, temas y objetivos.

Las fichas de trabajo son aquellas que registran la información más significativa del texto identificado. Las normas generales para elaborarlas son: escribir en ellas la ficha bibliográfica completa y a continuación el resumen de su contenido, para lo cual hay tres formas básicas de presentarlo. a) Anotar con nuestras propias palabras la información que consideremos más importante; b) Escribir con citas textuales extractos que detallen lo más relevante; y c) Hacer una combinación de las dos opciones anteriores con la particularidad de que las citas e ideal textuales deben distinguirse perfectamente de nuestros comentarios.

### **TERCERA FASE:** integración

Esto apunta hacia la reunión de toda la información hallada de acuerdo a los temas y objetivos pretendidos. Con ella puede comenzarse a redactar esquemas para el artículo, así como a detectar cuáles datos faltan, cuáles no son necesarios, en cuáles hay que profundizar, cuáles deben ser explicados con mayor amplitud, etcétera.

**CUARTA FASE:** redacción

De inicio podría parecer la fase más complicada, pero si se concluyen satisfactoriamente los pasos anteriores, la composición del artículo resulta la consecuencia de todo el trabajo previo. Les recordamos que se propone la estructura general: introducción (que normalmente se redacta al final)- desarrollo- conclusiones- bibliografía.

## II. ESTRATEGIAS DE BÚSQUEDA

Además de una metodología para organizar el proceso de investigación, les facilitamos una serie de tácticas y recomendaciones para promover habilidades de búsqueda de información documental, tanto en materiales tradicionales (libros, enciclopedias, revistas, periódicos), como digitales (Internet, CD- ROM).

### A. TIPOS DE FUENTES

La primera estrategia es reconocer las características de las fuentes a buscar, tales como:

**Cantidad:** para confrontar datos y darle mayor validez a la investigación, se invita a indagar en al menos tres fuentes diferentes.

**Calidad:** los textos recabados deberán cumplir con criterios de confiabilidad, en lo que se refiere al autor del texto (ya sea un especialista, varios o una institución) y al contenido del mismo. Juicios que corresponderán a las necesidades académicas que el profesor considere y que por lo tanto implican un acompañamiento continuo del docente al trabajo de los estudiantes.

**Simplicidad y pertinencia:** trabajamos con estudiantes de nivel secundaria, esto denota que no se trata de emplear fuentes demasiado especializadas, pero tampoco escuetas.

#### *Fuentes primarias y secundarias*

*Fuentes primarias:* son las que de acuerdo a los puntos anteriores proporcionan directamente datos sobre un tema concreto (libros, artículos, diccionarios, etc.), tanto información básica o preliminar en las obras de referencia, como más profunda en manuales, o monografías:

- **Obras de referencia:** por ejemplo, diccionarios y enciclopedias.
- **Manuales, tratados y monografías.** libros o documentos especializados en el tema.

*Fuentes secundarias:* son aquellas que pueden indicarnos cómo y dónde hallar las fuentes primarias (por ejemplo otras bibliografías). Contienen referencias de otros trabajos, permitiendo así su conocimiento y/o localización. Muchas veces están elaboradas por instituciones (por ejemplo, revistas de resúmenes, catálogos, etc.).

#### *Formatos de la documentación: Formato impreso y formato electrónico*

##### **Formato impreso**

Tradicionalmente, las fuentes documentales las tenemos disponibles en fuentes impresas. Libros, monografías, tesis, artículos de revistas, noticias, etc. Todas estas siguen encontrándose en su mayoría en papel y por lo tanto, para acceder a estas fuentes hay que adquirirlas o consultarlas en los centros de documentación que tengamos más accesibles: librerías o bibliotecas.

##### **Formato electrónico**

Cada vez son más útiles y se dispone de más fuentes en formato electrónico, tanto fuentes primarias (video, audio, artículos, documentos, revistas electrónicas accesibles por Internet o CD- ROM y demás formatos multimedia) como también fuentes secundarias organizadas, tales como *bases de datos* referentes a catálogos de bibliotecas, índices de sumarios o resúmenes de revistas, etc.

## B. CÓMO BUSCAR FUENTES EN INTERNET Y RECURSOS ELECTRÓNICOS

### Los buscadores o motores de búsqueda en Internet

La estrategia más común para encontrar información en la *WWW*, es a través de buscadores o motores de búsqueda. Se trata de sitios que generan listados de direcciones en la red mundial tras introducir las palabras clave específicas del tema buscado.

Los más socorridos son: Google, Yahoo, Lycos, Altavista, entre muchos otros.

Otro método es a través de directorios desarrollados por instituciones o personas sobre temas y aspectos concretos.

En cualquiera de las dos opciones, el secreto está en las **palabras clave**. Y estas palabras serán determinadas efectivamente por todo el trabajo previo que realicemos: delimitación del tema, objetivos, planeación, conocimientos previos, etcétera.

## C. CRITERIOS PARA EVALUAR LA CALIDAD DE LA INFORMACIÓN DE LAS PÁGINAS EN INTERNET

Cuando nos internamos en una pesquisa para obtener de información en Internet, a través de los motores de búsqueda, los problemas principales a los que nos enfrentamos de primera instancia, son sin duda, la sobreabundancia de posibilidades y cómo saber discriminar la información de calidad.

Aquí les presentamos algunos consejos:

Eliminar de la recopilación:

- *Páginas primariamente comerciales*: siempre serán más fiables sitios provenientes de universidades, instituciones educativas, organismos reconocidos... que aquellos publicados en sitios cuyo fin primario es el mercadeo o la promoción de productos y servicios no necesariamente cercanos al mundo académico.
- *Páginas basadas en investigación escasa o poco fundamentada*: y esto es fácil de detectar al revisar las referencias bibliográficas y echar un vistazo a la estructura y planteamiento del recurso.
- *Páginas que no presenten un autor o institución firmante*: datos que en un trabajo serio siempre están claramente identificados e incluyen detalles complementarios como fecha, antecedentes sobre el autor, etcétera.

Una vez tomadas en cuenta estas sugerencias, hay cuatro puntos más a evaluar:

- **Idioma**: Dados los orígenes de Internet y la estructuración sociopolítica del mundo, muchos de los contenidos están en lengua inglesa o en idiomas ajenos al español. Si no manejamos más que el español, se recomienda desechar aquellas fuentes en idioma ajeno.
- **Contenidos**, con objetividad, originalidad, claridad y referencias manifiestas de las fuentes de información en la que están fundamentados los argumentos, los hallazgos, los datos y las estadísticas de la investigación.
- **Actualización y estabilidad**, presencia de fecha de creación o copyright, evidencia de mantenimiento del sitio, etcétera.
- **Facilidad de uso**: accesibilidad del material en el sitio, simplicidad en la navegación, tiempo de descarga aceptable.
- **Nivel académico y tipo de información**: identificar si se trata de artículos de divulgación, o se trata de investigaciones pertinentes para los objetivos educativos y grados académicos de nuestros estudiantes.

### III. COMPENDIO PARA CITAS Y REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS, DE ACUERDO AL MANUAL DE LA AMERICAN PSYCHOLOGICAL ASSOCIATION (APA)

Esta guía, explica e ilustra brevemente la construcción de citas y fichas bibliográficas de acuerdo a las reglas establecidas por el **Manual de estilo de publicaciones de la American Psychological Association (APA)**. Que utilizaremos como marco para las investigaciones y trabajos documentales en los proyectos colaborativos de Red Escolar.

#### 1. CITAS

El método de la **APA** requiere que el o los autores del trabajo documenten su estudio a través del texto, identificando autor y fecha de los recursos investigados. Este método de citar consiste en general por el modelo autor-fecha (apellido y fecha de publicación), permite al lector localizar la fuente de información en orden alfabético, en la lista de referencias al final del trabajo.

Las referencias son aquellas que aluden a obras, ideas o conceptos textuales que pertenecen a algún autor o autores. A continuación revisaremos ejemplos sencillos para cada caso:

#### Ejemplos para citar en el texto una obra o ideas de un autor:

- a) De acuerdo a Smith (2000), el periodo de rotación de Venus es inverso al de la Tierra por...
- b) En una investigación sobre la Cultura de la Legalidad en México, se concluye que... (IBARRA, Luis, 2000).
- c) En el año 2000, Smith estudió la relación entre el tamaño de las células y sus funciones afirmando que...

Cuando el apellido del autor forma parte de la narración, como ocurre en el ejemplo (a), se incluye solamente el año de publicación del artículo entre paréntesis. En el ejemplo (b), el apellido y fecha de publicación no forman parte de la narrativa del texto, por consiguiente se incluyen entre paréntesis ambos elementos, separados por una coma. Rara vez, tanto la fecha como el apellido forman parte de la oración (véase ejemplo c), en cuyo caso no llevan paréntesis.

#### Obras con múltiples autores:

- a. Cuando un trabajo tiene dos autores, siempre se cita los dos apellidos cada vez que la referencia ocurre en el texto.
- b. Cuando un trabajo tiene tres, cuatro o cinco autores, se citan a todos la primera vez que ocurre la referencia en el texto. En las citas subsiguientes del mismo trabajo, se escribe solamente el apellido del primer autor seguido de la frase "**et al.**" y el año de publicación.

Ejemplo:

Julieta Fierro y Miguel Ángel Herrera (1988) encontraron que la presencia de agua en la Tierra se debe a... (primera vez que se cita en el texto).

FIERRO et al. (1999) concluyeron que... (próxima vez que se menciona en el texto).

- c. Cuando una obra se compone de seis o más autores, se cita solamente el apellido del primer autor, seguido por la frase "**et al.**" y el año de publicación, desde la primera vez que aparece en el texto. (Pero recuerden, en la lista de referencias, se proporcionan los apellidos de todos los autores.)

- d. En el caso que se citen dos o más obras por diferentes autores en una misma referencia, se escriben los apellidos y respectivos años de publicación separados por un punto y coma dentro de un mismo paréntesis.

Ejemplo:

En varias investigaciones (FIERRO, 1994; HERRERA, 1996; SMITH, 1999) concluyeron que...

## 2. CITAS DIRECTAS

Las citas directas son aquellas que consisten en material que es mencionado directamente del texto o investigación de otro autor. Al citar directamente, se representa la cita palabra por palabra y se incluye el apellido del autor, año de publicación y la página en donde aparece la cita.

Cuando las citas directas son cortas (menos de 40 palabras), éstas se incorporan a la narrativa del texto entre comillas.

Ejemplo:

Por lo que paradójicamente todo se fragmenta y se individualiza en un mundo en el que “la globalización es la omnipresencia, totalizadora y envolvente, de intercambios y recursos que a menudo hacen creer que el mundo es uno sólo.” (TREJO, 1995, p2).

Cuando las citas directas constan de 40 o más palabras, éstas se distinguen en el texto en forma de bloque, en un párrafo aparte y con el uso de comillas. El nuevo párrafo lleva una sangría de cinco espacios.

Ejemplo:

“Internet es el gran vehículo para intercomunicar culturas, pero llega bajo la impronta de la cultura americana y del idioma inglés, del predominio del valor del mercado sobre todas las cosas, de la entronización del poder económico por encima de cualquier otra fuerza... la expansión de los sistemas telemáticos no se ha hecho atendiendo al criterio de propiciar la comunicación entre todos los humanos, de generar un mayor conocimiento entre culturas, de permitir a los pobres acceder a la información, sino que se han expandido sólo entre los sectores solventes de la sociedad porque se han generado en el seno de empresas que, como tales, buscan el beneficio.” (HORTOLANO, 1999, p2).

## NOTA

Cuando la cita proviene de algún recurso electrónico, como una página de Internet, y no es posible paginarlo, se cita así: autor, año, y número de párrafo de dónde se extrajo la referencia. Por ejemplo:

“...brindar las mismas oportunidades educativas a todos los mexicanos, llevando a cada escuela y a cada centro de maestros, materiales relevantes que ayuden a mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje con apoyo de las tecnologías de información y comunicación; promover el intercambio de propuestas educativas y de recursos didácticos, además de recuperar las experiencias que se han desarrollado con éxito en las escuelas del país.” (Red Escolar, 2004, ¿Qué es?, 1).

## 3. CONSTRUCCIÓN DE FICHAS BIBLIOGRÁFICAS

Este listado básico para que los lectores de nuestro trabajo conozcan nuestras fuentes documentales, incluye aquellos recursos que se utilizaron para llevar a cabo la investigación.

Normalmente la lista bibliográfica se titula: **Lista de Referencias** o simplemente **Referencias**.

La lista tiene un orden alfabético por apellido del autor (se recomienda que sean con mayúsculas) y se incluyen los nombres de pila.

Se sugiere establecer una sangría en la primera línea de 5 espacios.

El formato general sería:

AUTOR, Nombre(s). (Año). *Título*. Lugar de edición: Editorial.

Sin embargo hay algunas variantes dependiendo de la publicación referida. Veamos los ejemplos más comunes:

## REVISTAS

AUTOR, Nombre (año). Título del artículo. *Título de la revista, volumen, páginas*.

## ARTÍCULOS EN REVISTAS ACADÉMICAS

En revistas cuya numeración es progresiva en las diferentes ediciones que componen un volumen, se pone solamente el número de este último (en caracteres arábigos):

BILTEREYST, Daniel. (1992). Lenguaje y Cultura como las últimas barreras. Un análisis de la circulación, consumo y popularidad de la ciencia- ficción en los países bajos. En: *Diario Europeo de Comunicación*, 7. 517-540.

## LIBROS

FREIRE, Paulo. (1978). *La Educación como práctica de la Libertad*. México: Siglo XXI.

## CAPÍTULOS EN LIBROS

BAILEY, J. (1989). México en los medios de comunicación estadounidenses. En J. Coatsworth y C. Rico (Eds.), *Imágenes de México en Estados Unidos* (pp. 37-78). México: Fondo de Cultura Económica.

## ARTÍCULOS DE PERIÓDICOS

SCHERER, Julio. (1988, 14 de abril). *El diálogo político en San Lázaro, apología de la ignorancia*. *La Jornada*, p. 3

En los artículos de periódicos, se utiliza la abreviatura **p**, cuando la cita se encuentra en una sola página. En citas de dos o más páginas se utiliza la abreviatura **pp**.

## TESIS

DE LA GARZA, Yéssica. (1996). *Patrones de exposición y preferencias programáticas de los jóvenes de preparatoria de Monterrey y su área conurbada*. Tesis de Maestría, Tecnológico de Monterrey, Monterrey, México.

## RESEÑAS DE LIBROS, REVISTAS Y OTRAS FUENTES

GONZÁLEZ, Luis. (1997). La teoría del Big- Bang [Reseña del libro *La teoría del Big- Bang, posibles orígenes del Universo*]. *Revista de Humanidades*, (2), 243-248.

## RECURSOS DIGITALES

### Mensajes de e-mail y grupos de discusión

Se cita sólo dentro del texto y no se pone en la bibliografía. Ejemplo:

Existen actualmente alrededor de 10,950 escuelas registradas en la base de datos de Red Escolar en el país (N. de Alva, comunicación personal, 20 de junio de 2004).

### Artículos en revistas académicas dentro de la WWW

CARDONA, Gabriel. (2002). Tendencias educativas para el siglo XXI. Educación virtual, online y @learning. Elementos para la discusión. En: *Eduotec. Revista Electrónica de Tecnología Educativa. Núm. 15. Mayo 2002*. [Revista electrónica]. Recuperada el 15 de febrero de 2004. Disponible en: [http://www.uib.es/depart/gte/edutece/revelec15/car.htm#\\_Toc519250757](http://www.uib.es/depart/gte/edutece/revelec15/car.htm#_Toc519250757).

### Sitios y/o documentos académicos en la WWW con autor

CEPAL. (2002). *Globalización y desarrollo Social*. Secretaría ejecutiva. [Versión electrónica]. Recuperada el 28 de agosto de 2003. Disponible en: <http://www.eclac.cl/publicaciones/SecretariaEjecutiva/3/LCG2157SES293/Globa-c10.pdf>.

RED ESCOLAR. (2004) *¿Qué es?* [Versión electrónica]. Recuperada el 23 de octubre de 2004. Disponible en: <http://www.redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/quees/indexquees.htm>.

### Sitios no académicos en la WWW sin autor

DIRECTV. *Questions &Answers* (1997, octubre). Disponible en: <http://www.directv.com/>.

### CD- ROM

INSITUTO DE EDUCACIÓN BÁSICA DE ARGENTINA. (2002). *El Sistema Solar*. En: *El Universo que nos rodea*. [CD- ROM]. Argentina.

### NOTA:

Si por alguna razón la fecha (año) de publicación del recurso electrónico no está disponible, se pone el año en que el documento fue recuperado. Por ejemplo:

ITESM-CEM. (2005). *Resumen de políticas de la APA para citas y referencias bibliográficas*. Recuperado el 18 de julio de 2005. Disponible en: <http://www.cem.itesm.mx/dacs/publicaciones/proy/info/citas.html>.

## REFERENCIAS

APA. *Apa Style. Electronic references: electronic media and references*. Recuperado el 13 de julio de 2005. Disponible en: <http://www.apastyle.org/electmedia.html>.

CAZAU, Pablo. (2001). *Normas de publicación de la APA*. Recuperado el 14 de julio de 2005. Disponible en: [http://www.ucm.es/BUCEM/psi/guia\\_red\\_apa.htm](http://www.ucm.es/BUCEM/psi/guia_red_apa.htm).

HADENGUE, Véronique. (2003, agosto). *CALIS (Computer-assisted learning for information searching)*. Conferencia dictada en el World Library and Information Congress: 69th IFLA General Conference and Council. Documento electrónico. Consultado el 12 de julio de 2005. Disponible en: [http://64.233.179.104/search?q=cache:EOAVrpgUyWYJ:www.ifla.org/IV/ifla69/papers/013s\\_tras-Hadengue.pdf+criterios+para+validar+fuentes+documentales&hl=es](http://64.233.179.104/search?q=cache:EOAVrpgUyWYJ:www.ifla.org/IV/ifla69/papers/013s_tras-Hadengue.pdf+criterios+para+validar+fuentes+documentales&hl=es).

ITESM-CEM. (2005). *Resumen de políticas de la APA para citas y referencias bibliográficas*. Recuperado el 18 de julio de 2005. Disponible en: <http://www.cem.itesm.mx/dacs/publicaciones/proy/info/citas.html>.

PÉREZ, Chantal. (2002). *Criterios generales para la selección de los textos de un corpus especializado*. Documento electrónico. Consultado el 12 de julio de 2005. Disponible en: <http://elies.rediris.es/elies18/431.html>.

UNIVERSIDAD DE MURCIA (2005). *Tipos y estrategias de búsqueda*. En: Web de técnicas de documentación y elaboración de trabajos en la investigación psicológica. <http://www.um.es/docencia/agustinr/docum/docum1.htm>. Consultado el 12 de julio de 2005.